

# 袁崇煥传文言文翻译（明史袁崇煥传）

作者：有故事的人 来源：范文网 www.wtabcd.cn/fanwen/

本文原地址：<https://www.wtabcd.cn/fanwen/zuowen/678da344738ffabb03bb0023dde177c1.html>

范文网，为你加油喝彩！

读《明史 袁崇煥列传》有感：熊廷弼与袁崇煥

（授权原创发布）

## 熊廷弼被屈含冤而死，就是大明朝元气将竭的信号

忠奸颠倒，法度无存，常为国祚转移的征兆。熊廷弼被屈含冤而死，就是大明朝元气将竭的信号。

杨镐在萨尔浒之战惨败后，明廷讨论辽东经略继任人选，决定起用曾巡抚辽东颇有成就的熊廷弼代为经略。当时，辽东明军已全无斗志，在后金攻势下纷纷不战而逃，关碳水有哪些外重镇开原、铁岭接连陷落。熊廷弼兼程赶到锦州，深感不正军法难遏此崩溃之势，于到辽阳第五日斩逃将刘遇节、王捷、王文鼎，至沈阳又斩贪将陈伦，罢免总兵李如桢。然后，他一面收拾残局，一面向朝廷请兵十八万，拟在叆阳、清河、抚顺、三岔堡、镇江一线布防，以堵御后金攻势，同时拟派精兵，深入敌后袭扰。这一先立于不败之地以待可胜之机的作战计划，得到明神宗批准，却遭到给事中姚宗文、兵部主事刘国缙、御史顾糙的阻挠。他们指责熊廷弼“废群策而雄独智”“出关逾年，漫无定划”，甚至说“不罢廷弼，辽必不保”。不久，明廷决定调查熊廷弼。

熊廷弼见自己肝脑涂地才使辽东转危为安，如今又遭忌贤害能之人破坏，悲愤难忍，自求罢斥。佞臣怂恿明熹宗允许熊廷弼去职，而以袁应泰经略辽东。袁应泰素不知兵，更无辽东作战经验，到任举措颇多疏漏。努尔哈赤乘德国音乐学院排名隙进攻，四个月内连夺沈阳和辽阳。明熹宗至此才悔恨为奸佞所误，再次起用熊廷弼。这时，兵部尚书张鹤鸣又派王化贞为辽东巡抚，企图架空熊廷弼，致使熊廷弼职务虽在王化贞之上，实权仅有数千兵械毕业。努尔哈赤趁明军内部矛盾之机，于明天启二年后金天命七年(1622)正月发动广宁之战，一举将其夺占。王化贞仓惶逃奔熊廷弼，熊廷弼见自己手下仅五千兵，而王化贞情感文案扎心所控制的十四万兵已化为乌有，只好在清野坚壁之后，掩护三百余万辽民撤入关内。

广宁失陷的消息，报入京师，朝野大震。张鹤鸣自知罪孽深重，主动赴前方视师。这年二月，他在山海关逮捕王化贞，罢免熊廷弼，将二人送往京师发落。四月，廷议将熊廷弼、王化贞并论死罪，熊廷弼竟至传首九边，遗骸不得归葬。国人明知其冤，噤不敢讼。三年后，工部主事徐尔一和大学士韩爌，才上疏为其鸣冤，询问“廷弼罪安在”，使这一奇冤昭雪。

# 一介书生袁崇焕横刀立马，杀退努尔哈赤铁骑

广宁失守后，明廷上下一片惶恐，已无人再敢挺身而出，去抵御后金。这时，入朝觐见明熹宗的邵武县知县袁崇焕，单骑出关考察形势，回京后自请守辽，并发出壮语“予我兵马钱谷，我一人足以守此”。这一临难不惊的报国心愿，立即博得朝廷赏识，明熹宗破格擢用袁崇焕为兵部职方司主事，不久又升为宁前道道尹和山东按察司佥事，命其监督山海关外诸军。袁崇焕受职后，力主积极防御，决心收复失地。他在赴任前，曾特意去拜见正在听候发落的前辽东经略熊廷弼，与其商讨攻守之策。

明天启六年(1626)正月，努尔哈赤利用明辽东经略家具特点易人之际，动员倾国之师十余万人，企图一举夺取山海关。当时，袁崇焕正扼守宁远(今辽宁省兴城县)。此城东靠渤海，南离山海关二百里，明廷失败论者以为是座孤悬在外之城，袁崇焕却认为是扼制后金使其不得南下的咽喉所在，在此惨淡经营了数年。然而，面临后金兵不血刃即下辽西诸城，宁远的确已成孤城的险恶形势，袁崇焕也做好在此殉国的准备。他召集宁远仅有的一万余名将士，当众刺血为书，拜请大家与他一起，为国家和百姓捐躯。将士们忠愤之心被激发，誓死与宁远共存亡。自提兵征战以来，未曾遇到劲敌的努尔哈赤，根本没把袁崇焕放在眼里，以为袁崇焕不过一介书生，亲自冲至城下督战，突遭明军炮火打击，他本人也被击伤，不得不立即退兵，并死在退兵途中。

袁崇焕因此次大捷，擢升辽东巡抚加兵部右侍郎。次年，他又在宁锦之战大败皇太极，被任命为兵部尚书。

## 魏忠贤伏诛，袁崇焕重新被启用，又遭谣言重伤，被凌迟处死，清人修明史为其立传

这时，袁崇焕只因未向权阉魏忠贤效忠，魏忠贤怀恨在心，指责袁崇焕已“暮气沉沉”，迫其辞职还乡。崇祯帝即位，魏忠贤伏诛，袁崇焕重新被启用，又赴关外领兵作战。

明崇祯二年(1629)十月，皇太极突然自辽北经遵化绕过蓟州，围攻明都北京。袁崇焕忙回师驰援。皇太极鉴于以前在宁远和宁锦两次兵败，对袁崇焕心存戒惧，决心将其除掉，于是施用反间计，将捉到的明朝太监钱宁释放回去，让他去散布后金与袁崇焕订有密约的谣言。

崇祯帝遂将袁崇焕召至宫中，不容置辩，即投入监狱，几天后押往菜市口，凌迟处死。这个噩耗传到辽东，三军放声大哭，痛悼国家失此干城。据史料记载，崇祯帝决定杀袁崇焕时，京师竟人心大快，以为后金入侵京师，乃是袁崇焕勾引所致。

直至清人修明史，为袁崇焕立传，才使这一冤案惊天逆转，大白于世。

更多作文请访问 [https://www.wtabcd.cn/fanwen/list/92\\_0.html](https://www.wtabcd.cn/fanwen/list/92_0.html)

文章生成doc功能，由[范文网](#)开发